



EN	Presence detector P34MS, KNX® multisensor, 10 m, 360°
NL	Aanwezigheidsmelder P34MS, KNX® multisensor, 10 m, 360°
FR	Détecteur de présence P34MS, KNX® multi-capteurs, 10 m, 360°
DE	Präsenzmelder P34MS, KNX® multisensor, 10 m, 360°
DK	Tilstedeværelsessensor P34MS, KNX® multisensor, 10 m, 360°
SE	Närvarodetektor P34MS, KNX® multisensor, 10 m, 360°
NO	Tilstedeværelsessensor P34MS, KNX® multisensor, 10 m, 360°
IT	Rilevatore di presenza P34MS, KNX® multisensore, 10 m, 360°
PL	Czujnik obecności P34MS, KNX® multisensor, 10 m, 360°
SK	Detektor prítomnosti P34MS, KNX® multisenzor, 10 m, 360°

Introduction

Introdctie / Introduction / Beschreibung / Indledning / Introduktion / Introduksjon / Introduzione / Wstęp / Úvod

The P34MS multisensor is a KNX® secure-ready presence detector for KNX® bus systems. It is a 6-in-1 multisensor providing data for the following:

- movement
- brightness
- temperature
- humidity
- eCO₂
- TVOC (Total Volatile Organic Compounds)

Package contents

Leveringsomvang / Contenu de la livraison / Lieferumfang / Leveringsomfang / Leveransens omfattning / Leveringsomfang / Contenuto della confezione / Zakres dostawy / Rozsah dodávky

Pattern					
Item	Detector	Lens shield	Screw ø 4 x 25.4 mm	Anchor	Manual
Quantity 1	1	2	2	2	1

Accessories for surface mounting

Pattern			
Item	Junction box	Wood screw ø 4 x 25.4 mm	Screw ø 3 x 8 mm
Quantity 1	1	2	2

Accessories for flush mounting

Pattern			
Item	Power box cap	Cable clip	Cable clip cap
Quantity 1	1	2	2

Dimensions

Afmetingen / Dimensions / Abmessungen / Dimensioner / Mått / Dimensioner / Dimensioni / Wymiary / Rozmery

P34MS: ø 99.5 mm x 51.3 mm (See Fig. 1A)

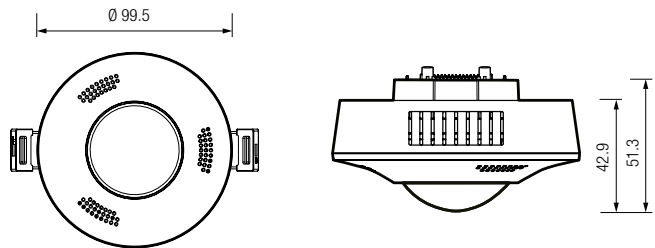


Fig. 1A

Detector with cable cap for flush mounting:
ø 99.5 mm x 76.6 mm or 80.3 mm (See Fig. 1B)

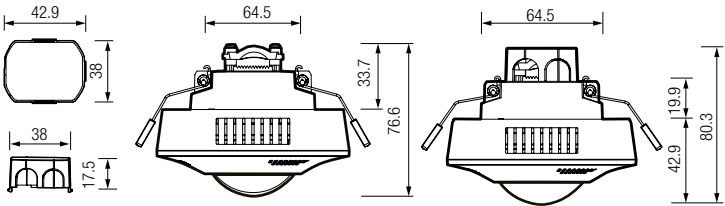


Fig. 1B

Surface-mounting box: ø 93.8 mm x 19.4 mm (See Fig. 1C)
Detector with surface-mounting box: ø 99.5 mm x 62.3 mm (See Fig. 1D)

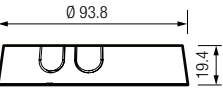


Fig. 1C

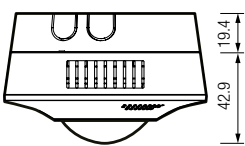


Fig. 1D

Specifications

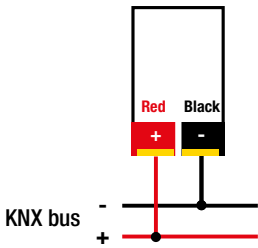
Specificaties / Specifications / Spezifikationen / Specifikationer / Specifikationer / Spesifikasjoner / Specifiche / Specyfikacje / Technické údaje

Compatible secondary detectors	350-34102, 350-34112
Configuration	master/secondary
Input voltage	21 – 30 Vdc via KNX® bus
Detector output	8 channels: light control; constant light control; twilight switch; HVAC; temperature; relative humidity; eCO ₂ ; TVOC
Standby current consumption	10 mA
Operating current consumption	30 mA
Detection angle	360°
Detection range (PIR)	ø 10 m from a height of 2.5 m
Light measuring	10 – 2000 lux
Temperature range	-20 °C – +50 °C ambient temperature
Humidity range	0% – 100% relative humidity
eCO₂ range	400 ppm – 65 535 ppm (theoretical max. value)
VOC /TVOC range	0 ppb – 65 535 ppb (theoretical max. value)
Minimum ambient temperature	-20 °C
Maximum ambient temperature	+50 °C
Mounting method	flush mounting, surface mounting, flush-mounting box
Mounting height	2 m – 4 m
Colour	white (RAL colour: appr. 9010)
Dimensions visible (HxWxD)	flush-mounted: 99.5 mm x 99.5 mm x 42.9 mm with surface-mounting box: 99.5 mm x 99.5 mm x 62.3 mm flush-mounted: 99.5 mm x 99.5 mm x 51.3 mm with cable cap for flush-mounting: 99.5 mm x 99.5 mm x 76.6 mm or 80.3 mm with surface-mounting box: 99.5 mm x 99.5 mm x 62.3 mm
Protection degree	IP20
Impact resistance	IK02
Modification of settings	ETS software
Standard and Safety	EN 60669-1, EN 60669-2-1, EN 63044-3, EN 50491-2, EN 63044-5-2

Wiring

! KNX® – OFF

Aansluitschema / Schéma de raccordement / Verdrahtung / Tilslutningsskema / Kopplingschema / Ledningstilkopling / Cablaggio / Okablowanie / Instalácia



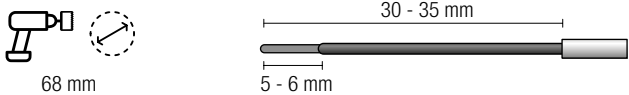
Installation

Installatie / Installation / Installation / Installation / Installation / Installasjon / Installazione / Instalacja / Inštalácia

Helpful tips for installation

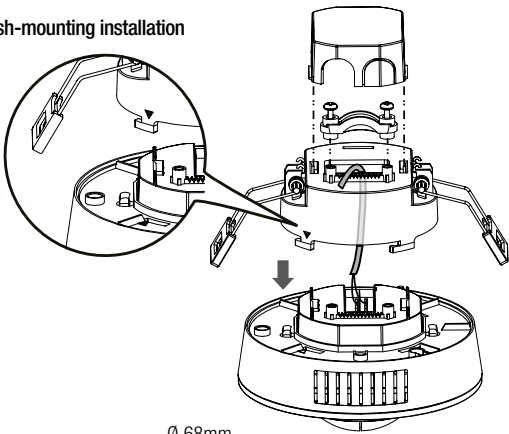
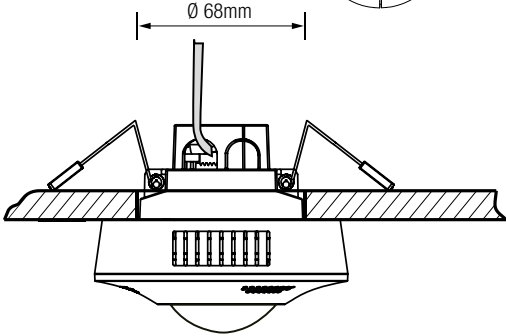
As the detector responds to changes in temperature and airflow, avoid installing it under the following conditions:

- Do not install the detector in dusty environments, as dust may block the sensor air inlet and reduce detection performance.
- Do not install the detector in areas with consistently high humidity. Prolonged exposure to high humidity or condensation may degrade the sensor's performance.
- Do not aim the detector at objects that can move in the wind, such as curtains, tall plants, or indoor foliage.
- Do not aim the detector at highly reflective surfaces, such as mirrors or monitors.
- Do not install the detector near heat sources or sources of airflow, such as heating vents, air conditioners, clothes dryers, light fixtures, or Wi-Fi routers.
- Do not install the detector in locations exposed to direct sunlight.
- Do not install the detector near drafts from windows or doors.



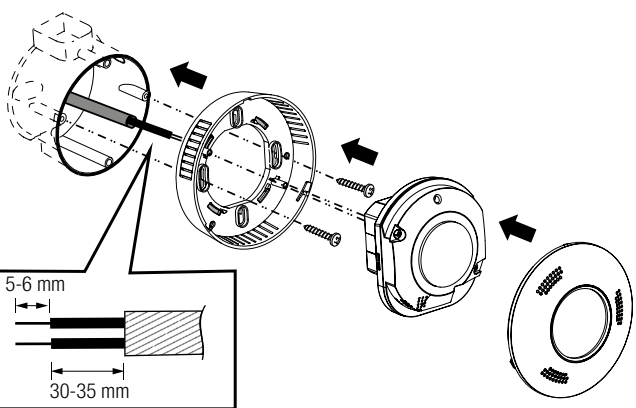
a

Flush-mounting installation

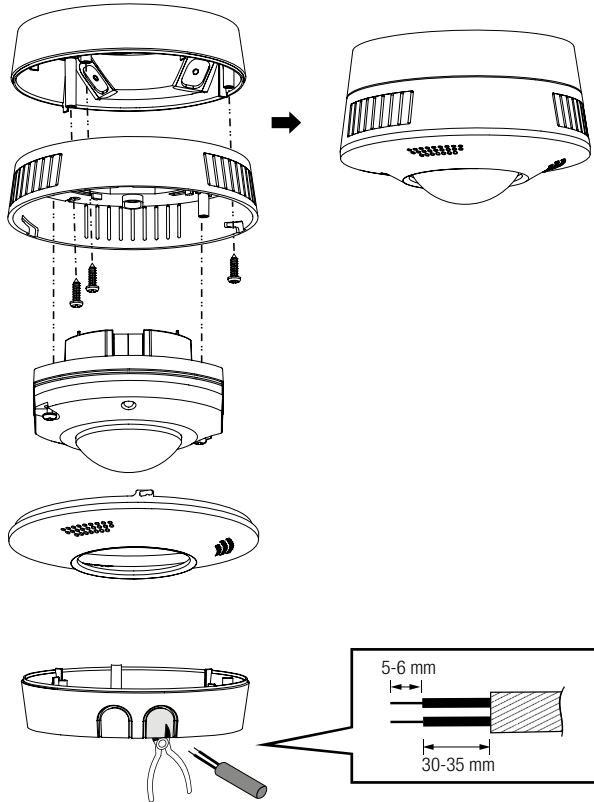


b

Flush-mounting box installation

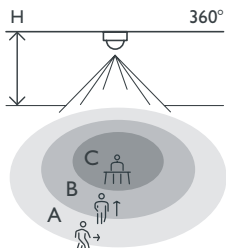


c Surface-mounting installation



Detection area

Detectiebereik / Portée de détection / Erfassungsbereich / Detekteringsområde / Rækkevidde / Overvåkningsområde / Campo di rilevamento / Obszar wykrywania / Oblast snímania /

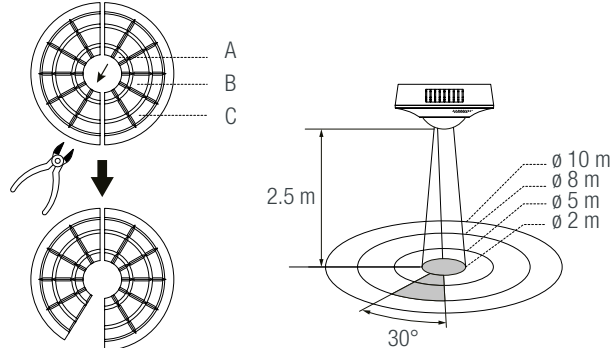


H	A Walking	B Towards	C Presence
2.0m	ø 10m	ø 4m	ø 4m
2.5m	ø 10m	ø 4m	ø 4m
3.0m	ø 12m	ø 4m	ø 3m
3.5m	ø 12m	ø 4m	ø 2m
4.0m	ø 8m	ø 4m	-

Lens shield

Lensafdekking / Cache de lentille / Linsenabdeckung / Linsedæksel / Linslock / Linsedeksel / Coprilente / Oslona soczewki / Kryt šošovky

The set includes two lens shields that can be used to mask a section of the detector and exclude an area from detection.



Used Lens Shield	Covered detection range
None	ø 10 m
Small segment	30° per piece
A+B+C	ø 2 m
B+C	ø 5 m
C	ø 8 m

Conducting a walk test

Looptest / Test de marche / Gehtest / Gangtest / Gångtest / Gangtest / Test di movimento / Test chodzenia / Test chódze

Before installation, perform a walk test. The purpose of a walk test is to select a proper location and gain the desired detection coverage. Set the operating mode to "Test" via ETS-Software, then proceed with the following steps:

Step 1: Allow the detector to warm up. After power-up, the detector requires approximately 60 seconds to warm up with the load connect-ed. During this time, the red LED is on. The LED turns off when the warm-up period is complete.
Step 2: Perform the walk test. Walk into the detection area from outside the detection pattern. The red LED should turn on for approximately 2 seconds and then turn off. Allow approximately 2 seconds before triggering the detector again.
Step 3: Adjust the sensitivity. Use ETS to adjust the sensitivity until the desired detection coverage is achieved.
Step 4: Exclude areas if required. Optionally, install a lens shield to prevent detection in specific areas

ETS settings

ETS Instellingen / Réglages ETS / ETS Einstellungen / ETS-Inställinger / ETS-Inställningar / ETS-Innstillinger / Impostazioni ETS/ Ustawienia ETS / Nastavenia ETS

EN	Please consult our website (products.niko.eu/article/350-34102) for detailed information about the programming in the ETS software.
NL	Op onze website (products.niko.eu/article/350-34102) vind je meer informatie over programmeren in de ETS-software.
FR	Veuillez consulter notre site (products.niko.eu/article/350-34102) pour obtenir de plus amples informations sur la programmation dans le logiciel ETS.
DE	Für Detailinformationen zur Programmierung mit der ETS-Software konsultieren Sie bitte unsere Website (products.niko.eu/article/350-34102).
DK	Se venligst vores hjemmeside (products.niko.eu/article/350-34102) for yderligere oplysninger om programmering af ETS-softwaren.
SE	Pa var webbplats (products.niko.eu/article/350-34102) finns mer information om programmeringen i ETS-programvaran.
NO	Sjekk med nettstedet vart (products.niko.eu/article/350-34102) for detaljert informasjon omprogrammeringen i ETS-programvaren.
IT	Visita il nostro sito web (products.niko.eu/article/350-34102) per informazioni dettagliate sulla programmazione nel software ETS.
PL	Aby uzyskać więcej informacji dotyczących programowania w ETS, należy wejść na naszą stronę (products.niko.eu/article/350-34102).
SK	Podrobné informácie o programovaní softveru ETS alebo navod na vzdialené ovládanie nájdete na našej webovej adrese (products.niko.eu/article/350-34102).

Troubleshooting

Probleemoplossing / Résolution de problèmes / Fehlersuche / Fejlfinding / Felsökning / Feilsøking / Risoluzione dei problemi / Rozwiązywanie problemów / Řešení problémov

EN		
Problem	Possible cause	Suggested solution
Lighting/HVAC device does not turn on	<ul style="list-style-type: none">Power does not turn on Incorrect wiring Incorrect lux setting Malfunctioned load Unable to detect movement	<ul style="list-style-type: none">Switch on the power Refer to the wiring diagrams for the correct connection Check if the lux setting is correct Replace the disabled load with a new one Check detection range setting
Lighting/HVAC device does not turn of	<ul style="list-style-type: none">Auto off time delay is too long Detector is nuisance triggered Incorrect wiring	<ul style="list-style-type: none">Set off auto off delay to a smaller interval and check if the load is switched off or not according to the pre-set delay. Keep possible disturbing elements away from detector coverage to avoid activating the detector while testing Refer to the correct wiring diagrams for the correct connection
The red LED does not turn on	<ul style="list-style-type: none">Not set to Test mode. Exceeding the detection range. LED indicating function is set to "Disable"	<ul style="list-style-type: none">Set to test mode. Walk in the effective detection range of ø 10 m. Set the LED indicating function to "Enable" via ETS software
Nuisance triggered	There are heat sources, highly reflective objects or any objects which may be swayed in the wind within the detection coverage.	Avoid aiming the detector towards any heat sources, such as air conditionings, electric fans, heaters or any highly reflective surfaces. Make sure there are no swaying objects within the detection coverage.

EN	Warnings regarding installation	
	The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, should be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.	

NL	Waarschuwingen voor installatie
-----------	--

De installatie van producten die permanent onderdeel zullen uitmaken van de elektrische installatie en die gevaarlijke spanningen bevatten, moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften. Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of Niko customer services.

FR	Mises en garde relative à l'installation
-----------	---

L'installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l'installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

DE	Vor der Installation zu beachtende Sicherheitshinweise
-----------	---

Die Installation von Produkten, die fest an eine elektrische Anlage angeschlossen werden und gefährliche Spannungen enthalten, müssen gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden.
Hinweis!
Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen!*
Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben;
- das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.

Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand. Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden. Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!
** Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation*
Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken;
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung;
- Auswertung der Messergebnisse;
- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen;
- IP-Schutzarten;
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials;
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.).

Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden.Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

DK	Advarsel vedrørende installation
-----------	---

Installation af produkter, som bliver en fast del af en elektrisk installation, og som omfatter højspænding, skal udføres af en autoriseret installatør og følge gældende regler. Brugervejledningen skal udleveres til brugeren. Den bør indgå i dokumentation for den elektriske installation, og den bør videregives til eventuelle nye ejere. Yderligere eksemplarer er tilgængelige på Nikos hjemmeside eller hos Nikos kundeservice.

SE	Varningar vid installation
-----------	-----------------------------------

Installation av produkter som ska vara en permanent del av den elektriska installationen och som omfattar farliga spänningar ska utföras av behörig installatör och enligt gällande föreskrifter. Användaren måste ha tillgång till denna användarhandbok. Den ska finnas med i mappen för den elektriska installationen och ska vidarebefordras till eventuellt ny ägare. Ytterligare exemplar finns tillgängliga på Nikos webbsida eller via Nikos kundtjänst.

NO	Advarsler angående installasjonen
-----------	--

Installasjon av produkter som på permanent basis skal være en del av den elektriske installasjonen og inkluderer farlige spenninger, må utføres av en faglært installatør, og i samsvar med gjeldende forskrifter. Denne brukerveiledningen skal fremvises brukeren. Den bør inkluderes i filen for den elektriske installasjonen og overlates videre til enhver ny eier. Ekstra eksemplarer er tilgjengelige på nettstedet til Niko eller via Nikos kundeservice.

IT	Istruzioni di sicurezza da osservare
-----------	---

L'installazione di prodotti incorporati in modo permanente nell'impianto elettrico e comprendenti tensioni pericolose dovrà essere eseguita da un installatore qualificato e in conformità alle normative applicabili. Fornire il presente manuale d'uso all'utente. Il manuale deve essere incluso nel file di installazione elettrica e deve essere presentato a tutti i nuovi proprietari. Sono disponibili copie aggiuntive sul sito web Niko o tramite i servizi di supporto Niko.

PL	Ostrzeżenia dotyczące instalacji
-----------	---

Instalacja produktów, które będą stałą częścią instalacji elektrycznej i które zasilane są niebezpiecznym napięciem, powinna być przeprowadzana przez wykwalifikowanego instalatora, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Niniejsza instrukcja użytkownika musi zostać przedstawiona użytkownikowi. Powinna zostać zawarta w dokumentacji instalacji elektrycznej i powinna zostać przekazana nowym właścicielom. Dodatkowe egzemplarze są dostępne na stronie internetowej Niko lub za pośrednictwem działu obsługi klienta Niko.

SK	Upozornenia týkajúce sa inštalácie
-----------	---

Výrobky, ktoré sa natrvalo stanú súčasťou elektroinštalácie, a ktoré obsahujú nebezpečné napätia, musia

byť inštalované s použitím súčastí elektroinštalatéra a v súlade s platnými smernicami a nariadeniami. Tento návod na použitie musí byť odovzdaný používateľovi. Mal by byť súčasťou dokumentácie o elektroinštalácii a mal by byť odovzdaný každému novému používateľovi. Ďalšie kópie sú k dispozícii na internetových stránkach spoločnosti Niko alebo prostredníctvom služby zákazníkom poskytovanej spoločnosťou Niko.

EN	CE marking	
-----------	-------------------	---

This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko Ilc declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.niko.eu under the product reference, if applicable.

NL	CE-markering
-----------	---------------------

Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Voor radioapparatuur verklaart Niko nv dat de radioapparatuur uit deze handleiding conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat op www.niko.eu onder de productreferentie, indien van toepassing.

FR	Marquage CE
-----------	--------------------

Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l'appareillage radio, Niko SA déclare que l'appareillage radio de ce mode d'emploi est conforme à la Directive 2014/53/ EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible, le cas échéant, sur le site www.niko.eu à la rubrique référence produit.

DE	CE-Kennzeichnung
-----------	-------------------------

Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.niko.eu unter der Produktreferenz, falls zutreffend.

DK	CE mærkning
-----------	--------------------

Dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante europæiske retningslinjer og regler. For radioustyr erklærer Niko nv, at radioustyret i denne vejledning er i overensstemmelse med 2014/53 / EU-direktivet. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes på www.niko.eu under produktreferencen, hvis relevant.

SE	CE-märkning
-----------	--------------------

Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska riktlinjer och regler. För radioutrustning försäkrar Niko nv att radioustrutningen i denna handbok uppfyller direktivet 2014/53/EU. Vid behov kan den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse läsas på www.niko.eu under produktreferensen.

NO	EC marking
-----------	-------------------

Dette produktet etterkommer alle relevante europeiske retningslinjer og forskrifter. For radioustyr opplyser Niko nv at radioustyret i denne veiledningen overholder direktiv 2014/53/EU. Hele teksten til EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på www.niko.eu, i henhold til produktreferansen, (hvis relevant).

IT	Marchatura CE
-----------	----------------------

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive e normative europee pertinenti. Relativamente alle apparecchiature radio, Niko nv dichiara che le apparecchiature radio contenute nel presente manuale sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile su www.niko.eu sotto il riferimento del prodotto, se applicabile.

PL	Oznakowanie EC
-----------	-----------------------

Ten produkt jest zgodny ze wszystkimi odnośnymi europejskimi wytycznymi i przepisami. W odniesieniu do sprzętu radiowego Niko nv deklaruje, że sprzęt radiowy w niniejszej instrukcji jest zgodny z dyrektywą 2014/53/ UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie www.niko.eu pod numerem referencyjnym produktu, jeśli dotyczy.

EN	Environment	
-----------	--------------------	---

This product and/or the batteries provided cannot be disposed in non-recyclable waste. take your discarded product to a recognised collection point. Just like producers and importers, you too play an important role in the promotion of sorting, recycling and reuse of discarded electrical and electronic equipment. To finance the rubbish collection and waste treatment, the government levies recycling charges in certain cases (included in the price of this product.

NL	Milieu
-----------	---------------

Dit product of de bijgeleverde batterijen mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een erkend verzamelpunt. Net als producenten en importeurs speelt ook u een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de ophaling en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aankoopprijs van dit product).

FR	Environnement	
-----------	----------------------	---

Vous ne pouvez pas mettre ce produit ou les batteries fournies au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé à un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans la promotion du tri, du recyclage et de la réutilisation d'appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les pouvoirs publics ont prévu, dans certains cas, une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).

DE	Umwelt
-----------	---------------

Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure

sielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Verwertung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

DK	Miljø
-----------	--------------

Dette produkt og/eller de medfølgende batterier må ikke deponeres i ikke-genanvendeligt affald. Det kasserede produkt skal afleveres til en genbrugsstation. Din rolle er lige så vigtig som producentens og importørens med hensyn til at fremme sortering, genanvendelse og genbrug af kasseret elektrisk og elektronisk udstyr. For at finansiere affaldssamlingen og affaldsbehandlingen opkræver regeringen i nogen tilfælde genbrugsafgifter (prisen på dette produkt er inklusiv disse afgifter).

SE	Miljö
-----------	--------------

Denna produkt och/eller de medföljande batterierna får inte slängas bland icke-återvinningsbart avfall. Ta med din kasserade produkt till ett godkänt insamlingsställe. Precis som tillverkare och importörer spelar du också en viktig roll i arbetet för sortering, återvinning och återanvändning av kasserad elektrisk och elektronisk utrustning. För att finansiera avfallshämtning och avfallshantering tar myndigheterna i vissa fall ut avgifter (ingår i priset på produkten).

NO	Omgivelser
-----------	-------------------

Dette produktet og / eller de tilhørende batteriene skal ikke kastes sammen med ikke-resirkulerbart avfall. Ta med det kasserte produktet til en godkjent henteplass. På samme måte som produsenter og importører, spiller du også en viktig rolle med å fremme sortering, resirkulering og gjenbruk av kassert elektrisk og elektronisk utstyr. For å finansiere bortkjøring av avfall og avfallsbehandling, kan staten ilegge en resirkuleringsavgift i visse tilfeller (inkludert i prisen til dette produktet)

IT	Ambiente
-----------	-----------------

Questo prodotto e/o le batterie fornite in dotazione non possono essere smaltiti come rifiuti non riciclabili. Conferire il prodotto da smaltire in un punto di raccolta riconosciuto. Così come i produttori e gli importatori, anche l'utente può svolgere un ruolo importante nella promozione della differenziazione, del riciclaggio e del riutilizzo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse. Per finanziare la raccolta e il trattamento dei rifiuti, in alcuni casi il governo riscuote imposte per il riciclaggio (incluse nel prezzo di questo prodotto).

PL	Środowisko
-----------	-------------------

Ten produkt i/lub dostarczone baterie nie mogą być składowane z odpadami nienadającymi się do recyklingu. Zużyty produkt należy oddać do uznanego punktu zbiórki. Tak jak producenci i importerzy, klient również ma ważną rolę do odegrania w promowaniu sortowania, recyklingu i ponownego wykorzystania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu sfinansowania zbiórki i przetwarzania odpadów rząd w niektórych przypadkach pobiera opłatę na recykling (wliczona w cenę tego produktu).

SK	Prostredie
-----------	-------------------

Tento výrobok a/alebo k nemu pribalené batérie sa nesmú likvidovať spolu s nerecyklovateľným odpadom. Svoj znehodnotený výrobok odnesť na určené zberné miesto odpadu alebo do recyklačného strediska. Nielen výrobcovia a dovozcovia, ale aj vy zohrávate veľmi dôležitú úlohu v rámci podpory triedenia, recyklovania a opätovného použitia odpadu vy vzniknutého z elektrických a elektronických zariadení. Aby bolo možné financovať zber, triedenie a spracovanie odpadu, vláda v určitých prípadoch odvádza poplatky za recykláciu (tie sú zahrnuté v cene tohto výrobku).

Support & contact

nv Niko sa Industriepark West 40 9100 Sint-Niklaas, Belgium

www.niko.eu		
EN	+32 3 778 90 80	support@niko.eu
NL	België: +32 3 778 90 80 Nederland: +31 880 15 96 10	support.be@niko.eu support.nl@niko.eu
FR	Belgique: +32 3 778 90 80 France: +33 820 20 66 25 Suisse: +41 44 878 22 22	support.be@niko.eu support.fr@niko.eu support.ch@niko.eu
DE	Deutschland: +49 7623 96697-0 Schweiz: +41 44 878 22 22 Österreich: +43 1 7965514 Belgien: +32 3 778 90 80	support.de@niko.eu support.ch@niko.eu support.at@niko.eu support.be@niko.eu
DK	+45 74 42 47 26	support.dk@niko.eu
SE	+46 8 410 200 15	support.se@niko.eu
NO	+47 66 77 57 50	support.no@niko.eu
IT	+41 44 878 22 22	support.ch@niko.eu
PL	+48 509 378 373	support.pl@niko.eu
SK	+421 2 63 825 155	support.sk@niko.eu

Niko prepares its manuals with the greatest care and strives to make them as complete, correct and up-to-date as possible. Nevertheless, some deficiencies may subsist. Niko cannot be held responsible for this, other than within the legal limits. Please inform us of any deficiencies in the manuals by contacting Niko customer services at support@niko.eu.